



Guía Docente				
Datos Identificativos				2021/22
Asignatura (*)	Inglés Comercial Marítimo	Código	631G01515	
Titulación				
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña			
Coordinación	Prieto Cabo, Verónica	Correo electrónico	v.prietoc@udc.es	
Profesorado	Prieto Cabo, Verónica	Correo electrónico	v.prietoc@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Os obxetivos fundamentais do curso son que o alumno aprenda a empregar a lingua inglesa, falada e escrita, aplicada a navegación e o negocio marítimo; que coñeza e aplique de forma adecuada a terminoloxía comercial do ámbito marítimo nas comunicacións comerciais e administrativas; e que adquira a capacidade para interpretar e redactar informes e documentos comerciais en inglés.			
Plan de continxencia	<p>1. Modificacións nos contidos Non hay cambios</p> <p>2. Metodoloxías *Metodoloxías docentes que se manteñen Tódalas metodoloxías se manteñen aínda que Moodle, TEAMS e FORMS pasarán a ser as ferramentas de docencia *Metodoloxías docentes que se modifican Non hay modificacións</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado Moodle, TEAMS e-mail de forma síncrona nos horarios de titorías, e de forma asíncrona no horario lectivo.</p> <p>4. Modificacións na avaliación Non hay modificacións *Observacións de avaliación:</p> <p>5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía Non hay modificacións</p>			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe			Competencias / Resultados do título
Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo	A11		
Conocimiento y aplicación de la terminología comercial del ámbito marítimo en inglés	A50		
Capacidad para interpretar y redactar informes y documentos comerciales en inglés	A51		
Aprender a aprender.		B1	
Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo		B4	
Traballar de forma autónoma con iniciativa		B5	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.			C2
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.		B18	
Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sin ambigüidades			C12



Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en grande medida autodirixido ou autónomo.			C13
--	--	--	-----

Contidos	
Temas	Subtemas
UNIT1: SHIPS AND HARBOURS	1.1. Types of ships depending on her cargo. 1.2. Types of harbours.
UNIT 2: SHIP'S SAFETY	2.1. International rules and regulations. International Organizations on Maritime Law. 2.2. Flag State 2.3. Coastal states 2.4. Statutory certificates 2.5. Classification certificates: classification societies.
UNIT 3: NAVIGATION DOCUMENTS	3.1. Other ship's documents
UNIT 4: ARRIVAL AND DEPARTURE	4.1. Clearance documents 4.2. Ship agent and port authorities 4.3. Harbour services
UNIT 5: CARGO DOCUMENTS	5.1. Cargo handling 5.2. Port Operations 5.3. Shipping and maritime management
UNIT 6: SHIP'S INSPECTIONS	6.1. Port State Control 6.2. Vetting 6.3. Flag State Control 6.4. Classification Society Control 6.5. The Coast Guard
UNIT 7: MARITIME ACCIDENTS AND INCIDENTS	7.1. General Vocabulary 7.2. Accident investigations 7.3. General average 7.4. Maritime insurance 7.5. Average agents and other consultants

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	A11 A50	19	19	38
Seminario	A11 A50 A51 B4 B18	10	10	20
Prácticas a través de TIC	A11 B1 B5 B18 C13	5	10	15
Portafolios do alumno	A50 A51 B5 B18 C13	1	25	26
Traballos tutelados	A51 B5 C2 C12 C13	3	30	33
Proba obxectiva	A11 A50 A51 C2	2	10	12
Atención personalizada		6	0	6

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Clases expositivas sobre a terminoloxía propia do negocio marítimo a as súas particularidades . Interpretación de informes, certificados e documentación técnica.
Seminario	Pautas para a realización de traballos técnicos. Búsqueda de bibliografía, estruturación, desenrolo, preparación e realización de exposicións orais. Pautas para a redacción de informes técnicos.



Prácticas a través de TIC	Traballo práctico sobre vocabulario do negocio marítimo.
Portafolios do alumno	Traballo sobre a terminoloxía propia do comercio marítimo e as súas particularidades.
Traballos tutelados	Redacción e exposición dun artigo técnico.
Proba obxectiva	Os alumnos que asistan cando menos ao 80% das clases presenciais e realicen cando menos o 80% dos traballos requeridos poderán ser avaliados de forma continua Os alumnos que non cumpran o requisito de asistencia mínima do 80% serán requeridos para a realización dun exame presencial sobre os contenidos da asignatura

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Prácticas a través de TIC Seminario Traballos tutelados Portafolios do alumno	A realización das tarefas propostas polo profesor fuera da aula e a preparación para as tarefas a realizar na aula requirirán da supervisión e guía personalizada por parte do profesor.

### Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Prácticas a través de TIC	A11 B1 B5 B18 C13	Faranse prácticas no laboratorio de informática relacionadas coa terminoloxía marítima	5
Seminario	A11 A50 A51 B4 B18	Asistencia e aproveitamento dos seminarios propostos	10
Sesión maxistral	A11 A50	A asistencia as clases maxistras e realización das tarefas propostas e un dos pilares de esta asignatura	25
Traballos tutelados	A51 B5 C2 C12 C13	Realización e exposición dun traballo proposto polo profesor	15
Portafolios do alumno	A50 A51 B5 B18 C13	O alumno realizará durante o curso unha serie de exercicios relacionados coa terminoloxía propia do comercio marítimo. A entrega destes exercicios conformará o portafolio do alumno	25
Proba obxectiva	A11 A50 A51 C2	Os alumnos que cumpran os obxectivos anteriores poderán optar a realización dunha proba obxectiva complementaria	20

### Observacións avaliación

Aqueles alumnos que non participen da avaliación continua da materia o longo do curso (asistencia o 80% de clases maxistras) realizarán unha proba final de carácter global. Para presentarse a esta proba e obrigatoria a entrega dos exercicios do portafolio e do traballo tutelado. Esta proba estará composta de tres partes con valoración independente (o que supón a necesidade de superar cada unha das partes) proba escrita (50%), listening (25%), proba oral que consiste na presentación do traballo tutelado (25%).

O alumnado con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, segundo establece a "NORMA QUE REGULA O RÉXIME DE DEDICACIÓN AO ESTUDO DOS ESTUDANTES DE GRAO NA UDC (Arts. 2.3; 3.b; 4.3 e 7.5) (04/05/2017) poderá realizar as probas parciais, se as houber, sen necesidade de asistir o 80% das clases presenciais, sempre e cando os profesores sexan debidamente informados ao principio do curso. Sen menoscabo do anterior, os profesores poderán encargarlle a este alumnado diferentes traballos/problemas ó longo do curso para ser expostos en horario de tutorías, facendo uso do sistema TEAMS si fora procedente a xuízo do profesor.

### Fontes de información



<b>Bibliografía básica</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. Marlins</li><li>- OMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI</li><li>- Blakey, Tn (2001). English for maritime studies. Longman</li><li>- Lopez Pampín and González Liaño (2004). Inglés Marítimo. Netbiblo</li><li>- Buelga and Wilson (1994). English for maritime commerce. COMME</li><li>- Aranzabal (2000). Manual práctico de inglés marítimo. Gobierno Vasco</li></ul> <p>Se utilizarán además otros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative.</p>
<b>Bibliografía complementaria</b>	

## Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

**Observacións**

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías